

Рассказ - Часть Девятая Story - Part 9

Рассказ: Жду – не дождусь!
I can't wait!

Жду – не дождусь! I can't wait!

- 1 Мы с Мйтей _____.
- 2 Мы ходíли и в кинó, и в тéатр, _____, и в музéи, и на
3 концéрты. _____ всё это вíдеть и
4 слúшать Мýтю. Он _____ и обо всём.
5 И он всегдá был óчень мýлый, _____.
6 Всё бы́ло прекрасно!
7 — Сара, _____? —
8 спросíл Мýтя.
9 — У менé нет осóбых _____. А у тебý?
10 — Я хотéл бы съездить в Пýтер на недéлю. Мы мóжем _____
11 _____. Ведь ты ни разу не была в Ленинграде? Что ты
12 _____?
13 — Отлично. _____ идея! Ты ýмница!
14 Я óчень хочу посмотрéть Эрmitáж и походить по Нéвскому проспéкту. Ты знаешь,
15 Гóголь - _____!
16 _____!
17 — Да, мы мóжем посмотреть Эрmitáж и _____.
18 И стóит посмотреть дом-музéй Достоéвского. Ты ведь _____
19 любишь, прáвда?
20 — Óчень. Когда я _____, я
21 слúшала _____ по рýссской литератúре.
22 Мы читáли «Мéртвые дýши» и «Преступléние и наказáние», _____,
23 конечно. _____ я полюбíла рýссскую
24 _____ и культуру. Когда мы ёдем?
25 — _____ сессии. Тебý это устрáивает?
26 — Конéчно. Жду - не дождусь! Я же тебе говорíла, что _____
27 _____ в Ленинграде. Онá была прóсто в востóрге от города.
28 _____.
29 У Мýти бы́ли _____.
30 Мы ходíли в Эрmitáж, в Рýсский музéй, и _____
31 _____, на концéрты, на балéт. И _____
32 Пýшкин, Пáвловск, Петергóф, Гáтчину. Всё бы́ло замечáтельно! Я почтí _____
33 _____.

Словарь

1	музéй	guess
2	теáтр	guess
3	концéрт	guess
9	осóбый	<i>special; in particular</i>
10	съéзди+ Perfective only	<i>make a round trip (by vehicle); go</i>
10	Пýтер	colloquial term for Петербúрг, along the lines of “Philly” for Philadelphia, “Frisco” for San Francisco, “LA” for Los Angeles, etc. Even though the official name of the city was Ленингráд, many natives referred to their city as Пýтер.
10	на	<i>for (a period of time)</i>
10	недéля	<i>week</i>
11	вéдь	<i>after all</i> (This is an emphatic particle, which is sometimes difficult to translate exactly.)
11	ни páзу (не)	<i>never, not one single time</i> (We’ll discuss this form in the next grammar.)
13	идéя	guess
13	ýмница	<i>smart person</i> (This is similar to молодéц, another very positive thing to say about someone. Ýмница indicates that the person had a great idea.)
14	Эрmitáж	<i>The Hermitage Museum</i>
14	походíй+	<i>walk around (for a while)</i>
14	по Нéвскому проспéкту Нéвский проспéкт	<i>along Nevsky Prospect</i> (Learn this as a phrase for now. We’ll explain the Case endings shortly.) Nevsky Prospect is the main street in Petersburg.
15	Гóголь	Nikolai Gogol (1809-52) Great Russian satiric writer. Author of a series of short stories about Saint Petersburg: «Нéвский проспéкт», «Hoc» <i>The Nose</i> , «Шинéль» <i>The Overcoat</i> .
18	стóит + Infinitive	<i>it’s worth (doing [Verb])</i>
18	Достоéвский	Fyodor Dostoevsky (1821-81) Great Russian novelist
21	курс по рýссской литератúре	Best way to say “Russian Literature course”. More on this preposition and the form of the Noun Phrase later.
22	«Мéртвые дýши»	“Dead Souls” written by Гóголь. Satire on the corrupt system of serfdom.
22	«Преступléние и наказáние»	“Crime and Punishment” written by Достоéвский.
23	полюбíй+	<i>come to love</i> (This is slightly different from влюблíй..ся в, which means fall in love with. This verb actually reflects more complete feeling of love than влюблíй..ся.)
24	культúра	guess
24	{éд+ / éха+} // по-	<i>go (by vehicle)</i> . (We realize that we have given you several verbs that all translate as “go”. We’ll sort this out a little later.)
25	céссия	<i>exam period</i>
25	устраивает + Accusative	<i>suit someone; be agreeable to someone</i>
26	жду – не дождúсь!	<i>I can’t wait</i> (Learn as a phrase for now.)
27	в востóрге от + Genitive	<i>(be) in ecstasy over; be crazy about</i>
32	Пýшкин, Пáвловск, Петергóф, Гáтчина	Suburbs of Saint Petersburg in which many magnificent czarist palaces are located. Worth the trip! (You don’t have to memorize these name.)
32	почтý	<i>nearly; practically; almost</i>